

(1) Customer Invoice Address GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)			(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no...: IT04886850728 <i>196095</i>			DELIVERY NOTE (3) No. 392408 (4) Date 11.01.18		
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Expresß ☐ Post ☐		Invoice (8) No. <i>5007811949</i> (9) Date	
(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date 550002598605 10.01.18	(15) Additional Details	(12) Our Departement Wörner Mathias		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method Schweitzer, L udwigsburg	paid ☐ unpaid ☒	(21) Packing look below	(22) Marks		(23) gross 828	(24) Total Weight kg net 726		
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba						(26) Place of unload 14249		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + / - Remarks			
1	2943219911 835735	Ausgleichskegelrad	7680	Pi				
	Container Batch number	64/3214-TBA-520877 194569 2/FP-Euro-Poolpalett 2/A1208 - Abdeckung	120	Pi				
ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>7680</i> Quantità effettiva: <i>7680</i> Tipo imballaggio: <i>64 KG 3214 TBA + EUR + CDP</i> Quantità imballi: <i>2</i> Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: <i>15.1.18</i> Firma: <i>GETRAG</i>								
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check	
Date								
Name/No.								

29 Nm 15610

WEN 762599

Matr. 0840

Sidenor

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

ISO 9001; ISO-TS 16949; ISO 14001 Y OHSAS 18001

Azkoitia Standort

SIDENOR ACEROS ESPECIALES S. L.
C/ Zumarraga S/n. 20720 Azkoitia (Guipuzcoa)
Tlf. 943025222 FAX 943025252
www.sidenor.com



Produkt hergestellt in Spanien

KUNDE: METALDYNE GMBH	PROZESSNUMMER: 1960383
AUFTRAGSN°.: 0840	AUFTRAGSN°.: 298016-7
ARTIKELNUMMER: 0840	DATENBLATT: 193571
	WALZDATUM: 14.10.2017

PRODUKT IM AUFTRAG
VW4521 RUNDE STANGES GESCHÄLT OHNE WÄRMEBEHANDLG 25-0,13/+0mm SPECIFICATION TOLERANZ 7.600/7.800mm NORMAL
EXPEDITIONS DATEN
ZUSTELLUNG: 0080598152
GEWICHT (KG): 4.516
BÜNDEL: 2
BARREN: 150

NORMEN UND VORSCHRIFTEN
EN 10084 - ABRIL 2008; EN 10204 :2004 OCT. 2004 3.1; HOLZER METALDYNE 0840 04 08.04.2014
MAGNA TL 0327 1 17.01.2013; METALDYNE VA-NR. 7440 02 02.02.2004; VOLKSWAGEN TL-VW4521 - 07.2015

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG GUSS	U: % CHARGEN°.: 194569
C Mn Si P S Cr Ni Mo V W Co	
Min. 0,150 0,600	0,025 0,700 1,500 0,280
Max. 0,180 0,750 0,100 0,025 0,035 0,850 1,570 0,320	
Rep. 0,165 0,660 0,090 0,013 0,031 0,730 1,520 0,291 0,005 0,005 0,0130	
Cu Al Sn Ti B Nb H O N Sb	
Min. 0,020	
Max. 0,200 0,030 0,0050	0,000270,0025 0,0150 0,00500
Rep. 0,180 0,024 0,010 0,0010 0,0002 0,0020 0,000120,0014 0,0092 0,00100	
Cu+10Sn<=0,450;0,280 Al/N2>=2,0000:2,6087	

HÄRTBARKEITSPROBE	HÄRTE U.: HRC
1,5 mm 3 mm 5 mm 7 mm 10 mm 25 mm	
Min. 40,0 33,0 22,0	
Max. 48,0 37,0 39,0	
Rep. 43,0 42,5 41,5 39,0 34,0 25,0	
JOMINY Norm(STAHL EISEN SEP1664 2ED(06/04)+SUPP 4ED MARZO, 2013)	
Observaciones (Jominy) (Max. dispersión en una colada 4 HRC)	

PRÜFUNGEN REINHEITSGRAD
Norm(VOLKSWAGEN PV 1070-12.2010); Typ / Methode(K); K(O): K3 7

TECHNISCHE LIEFERBEDINGUNGEN	MetalDYNE Zell
Härte(<= 260HB2,5): 245/252HB2,5	Geprüft: 7.10.2017
	Datum Unterschrift

WEITERE PRÜFUNGEN
Norm(1) (ISO 643-15.02.2003); Norm(2) (ASTM E112201301.10.2013); Korngröße: Austenitisch 7
Temperatur von: Austenitisieren 1.200°C; Zeit: 40 Minuten; Abkühlung: Agua o Aceite
Temperatur von: Austenitisieren 1.000°C; Zeit: 4 Stunden; Abkühlung: Wasser

ZERSTÖRUNGSFREIE PRÜFUNGEN
Standard oberflächenfehler (EN 10221-01.11.1995); Art von oberflächenfehler (Klasse D)
100 % Kontrolle auf Oberflächenfehler: ohne Befund; 100 % Ultraschallprüfung: ohne Befund
100 % Verwechslungsprüfung: ohne Befund

ZUSATZINFORMATION
MAGNETISMUS : < 0,4 KA/m
Schmelze im Elektro-Ofen, vakuum-entgast, Strangguß 185 X 185 mm. Verformungsgrad : 64,46
"Corresponde a las especificaciones del pedido"

Herstellung 100 % in Spanien. Schmelze im Elektro-Ofen (EAF), vakuum-entgast (VSE).
Der Stahl ist frei von Quecksilber und es wurden keine anderen flüssigen Metalllegierungen bei Erschmelzung und

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEGTE VORGABEN ENTSPRICHT	UNTERSCHRIFT:
VERANTWORTLICHER: Manuel Dávila Piris	
DATUM: 30.10.2017	Seite 1 von 2
REF.: 2001196570000	Der Werkssachverständige